

EXTRACTOS DEL DISCURSO SOBRE EL ESTADO DE LA NACIÓN

Versión preparada

El pueblo estadounidense espera que los líderes electos de ambos partidos trabajen juntos en los asuntos importantes que enfrenta la nación. Esta noche, el Presidente presentará un plan de gobierno ambicioso, impulsado por conceptos audaces e innovadores. Tratará sobre la importancia de encontrar puntos comunes con el nuevo Congreso y explicará que para mantener la seguridad de Estados Unidos, debemos prevalecer en la guerra contra el terrorismo.

“Algunos en este cámara son nuevos en la Cámara de Representantes y el Senado – y felicito a la mayoría demócrata. El Congreso ha cambiado, mas no nuestras responsabilidades... No somos los primeros en venir aquí con un gobierno dividido y donde soplan vientos de incertidumbre. Como muchos otros anteriormente, podemos resolver nuestra diferencias y obtener grandes logros para el pueblo estadounidense.”

“A nuestros ciudadanos no les importa mucho de qué lado del pasillo se sientan, mientras estén dispuestos a cruzar ese pasillo cuando haya trabajo por hacer. Nuestra labor es mejorar la vida de nuestros conciudadanos y ayudarlos a forjar un futuro de esperanza y oportunidades, y ésa es la tarea que tenemos ante nosotros esta noche”.

Sobre nuestra economía en crecimiento:

“Un futuro de esperanza y oportunidades comienza con una economía en crecimiento, y eso es lo que tenemos... El desempleo es bajo, la inflación es baja y los salarios están aumentando. Esta economía está en marcha, y nuestra labor es hacer que permanezca así, no con más gobierno sino con más sentido empresarial”.

Sobre la importancia de reforzar y reautorizar la Ley para que Ningún Niño se Quede Atrás (No Child Left Behind) este año:

“Hace cinco años, superamos las diferencias entre partidos para aprobar la ley No Child Left Behind Act...Y debido a que actuamos, el rendimiento de los estudiantes en lectura y matemáticas es mejor, y la disparidad en el rendimiento de los estudiantes de grupos minoritarios se está reduciendo”.

“Ahora la tarea es ampliar dichos éxitos, sin bajar los estándares... sin quitarles el control a las comunidades locales... sin retroceder para luego llamarlo reforma...Y al mejorar las aptitudes en matemáticas y ciencias podemos asegurarnos de que nuestros niños estén preparados para los puestos de trabajo del futuro, y que nuestro país sea más competitivo”.

Sobre los nuevos programas de atención de salud del Presidente:

“[E]n todo lo que hacemos, debemos recordar que las mejores decisiones sobre la atención médica no las toma el gobierno ni las compañías de seguro, sino los pacientes y los médicos”.

Sobre la reforma integral de la inmigración:

“Extender la esperanza y las oportunidades en nuestro país requiere de un sistema de inmigración digno de Estados Unidos, con leyes justas y fronteras seguras. Cuando no se respetan las leyes ni las fronteras rutinariamente, nuestro país se perjudica ... Sin embargo... no podemos proteger nuestra frontera del todo a no ser que aligeremos la presión sobre la frontera, y eso requiere de un programa de trabajadores temporales”.

Sobre reforzar la seguridad energética de Estados Unidos:

“Extender la esperanza y las oportunidades depende de un suministro estable de energía que mantiene la economía de Estados Unidos en marcha y la limpieza del medio ambiente de Estados Unidos. Por demasiado tiempo, nuestra nación ha dependido del petróleo extranjero. Y esta dependencia hace que seamos más vulnerables a regímenes hostiles y a terroristas, quienes podrían causar grandes trastornos en los envíos de petróleo... aumentar el precio del petróleo... y perjudicar seriamente a nuestra economía. Es de vital interés para nosotros diversificar el suministro energético de Estados Unidos, y los avances los dicta la tecnología”.

Sobre la guerra contra el terrorismo:

“Para todos nosotros en esta sala, no existe mayor responsabilidad que proteger del peligro a los ciudadanos de este país... [P]ara ganar la guerra contra el terrorismo debemos llevar la lucha donde el enemigo. Desde un inicio, Estados Unidos y nuestros aliados han protegido a nuestra gente permaneciendo a la ofensiva. El enemigo sabe que hace mucho tiempo se acabaron los días de santuario cómodo, movimiento fácil, financiamiento seguro y libre flujo de comunicaciones. Para los terroristas, la vida nunca ha sido igual desde el 11 de septiembre”.

“[N]uestros comandantes militares y yo hemos sopesado las opciones detenidamente. Analizamos todas las estrategias posibles. Finalmente, escogí esta línea de acción porque ofrece las mejores probabilidades de éxito. Muchos en esta cámara comprenden que Estados Unidos no debe fracasar en Iraq, porque saben que las consecuencias del fracaso serían penosas y de gran repercusión”.

“La guerra contra el terrorismo que libramos hoy es una lucha generacional que continuará mucho después de que ustedes y yo hayamos delegado nuestros deberes a otros. Por eso es importante trabajar juntos para que nuestra nación pueda ver los logros de este esfuerzo.”

“Ambos partidos y ambos poderes deben trabajar en estrecha consulta. Y por eso propongo crear un consejo extraordinario de asesores sobre la guerra contra el terrorismo compuesto por líderes del Congreso de ambos partidos políticos. Intercambiaremos ideas para encontrar la mejor posición desde la cual Estados Unidos le haga frente a cada desafío que enfrentemos. Y les mostraremos a nuestros enemigos en el extranjero que estamos unidos en el objetivo de la victoria”.

Sobre la política exterior de Estados Unidos:

“La política exterior de Estados Unidos es más que un asunto de guerra y diplomacia. Nuestro trabajo en el mundo también se basa en una verdad ancestral: A quien mucho se da, mucho se le exige. Escuchamos el llamado para hacerles frente a los desafíos del hambre, la pobreza y la enfermedad, y eso es precisamente lo que Estados Unidos está haciendo. Debemos continuar luchando contra el VIH/SIDA, particularmente en el continente africano”.